

THAY ĐỔI CHỖ Ở CÁ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở :
 Từ ngày tháng năm
 Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở :
 Từ ngày tháng năm
 Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở :
 Từ ngày tháng năm
 Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở :
 Từ ngày tháng năm
 Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

Đón tổ 22 tháng 10/87
 Khu 4 ngày 1/6/87

NK 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN HỘ KHẨU THƯƠNG TRÚ



Họ và tên chủ hộ : LÊ THỊ NAM

Ấp, ngõ, số nhà : 113/6 TÔ 22 KHU 5

Thị trấn, đường phố : Lý Thường Kiệt

Kê, phường : Phú Cường

Thị xã Thủ Dầu Một

Năm Nhâm Thìn và Ất Thìn

Ngày 28 tháng 11 năm 1984

Trưởng công an Thị xã Thủ Dầu Một
 (Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



NHỮNG NGƯỜI THƯỢNG TRƯ TRONG HỘ

[illegible]

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TÒI-CAO PHÁP VIÊN

TÒA HGRQ. BÌNH-DƯƠNG

Số 13-D-2

Ngày 13-5-70

Hôm sau giao cho

Lê-thị-Năm

TRÁT TRUYỀN RAO

(XỬ VỀ VIỆC HỘ)

Chánh-Lục-sư Tòa HGRQ. BÌNH-DƯƠNG

báo cho (Ông, Bà) Lê-thị-Năm, ngụ tại số 24
đường Võ-Tánh, Bình-Dương

và Nguyễn-văn-Rạng, phục vụ tại Tiểu
đoạn Công-Binh Kiến-Tạo, KBC. 4153

hay : ngày 13 tháng 5 năm 19 70

Tòa HGRQ. BÌNH-DƯƠNG

xử về việc hộ, có tuyên xử đương tịch

trong vụ (Ông, Bà) Lê-thị-Năm

kiến Nguyễn-văn-Rạng

mà đoạn phán quyết như sau : ĐỐI các lỗi ấy :

- Chấn vi bằng hòa giải bắt thành ngày 17-7-1969 và ngay 16-10-1969. Tuyên bố ly hôn giữa Lê-thị-Năm và Nguyễn-văn-Rạng, lỗi về phần người chồng.
- Truyền chuyển ta chủ văn an này vào sổ hôn thú và lễ khai sanh của các công sự.
- Truyền đăng chủ này vào một tờ nhật báo.
- Dạy bị đến chịu

Bình-Dương, ngày 14 tháng 5 năm 19 70

Chánh-Lục-sư,

Hội-viên Chấn-Sát

chấn sát 15

giao bản sao trát này cho

ngày tháng năm 19

TP-THÀNH SAIGON

VIỆT - NAM CÔNG-HÒA

QUẬN BA

Bản số 1098

Phường Hiền-vương

TRÍCH LỤC HỘ TỊCH

TRÍCH-LỤC HỘ KHAI SANG

Một ngàn chín trăm bảy mươi bốn

TRÍCH LỤC HỘ TỊCH

Tên, họ LÊ THỊ TRÚC HUONG
Sinh ngày hai mươi lăm tháng chín năm một ngàn chín
tăm bảy mươi bốn
tại Sài Gòn, 27 Hai Bà Trưng

CHẤP TÊN

Tuổi ba mươi bảy Nghề thợ-kỹ
Trú tại Saigon, 21/14 Cao Thắng
Vợ (chánh hay thứ)

NGƯỜI KHAI

Tên, họ Trần Hoàn
Tuổi hai mươi sáu Nghề
Trú tại Saigon, 21 Nguyễn Huệ
NGƯỜI CHỨNG
Tên, họ Mai Thị Hảo
Tuổi hai mươi bốn Nghề công chức
Trú tại Gia Định, 113/11 Hùng Vương
Tên, họ Phạm Văn Sang
Tuổi ba mươi lăm Nghề công chức
Trú tại Saigon, 27/40/142 Huỳnh Tịnh Của

NGƯỜI KHAI :

Lập tại SAIGON, ngày 2 tháng 10 năm 1974

Viên chức hộ tịch

Nhơn chứng

Ký tên :

Trung-ủy Bùi Quang Hiền

1-Mai thị Hảo

Trần Hoàn

2-Phạm Văn Sang

TRÍCH LỤC Ý BAN CHÁNH :

Saigon, ngày 27 tháng 11 năm 1974

Quận trưởng Quận Ba

Viên chức Hộ tịch

(ký tên và đóng dấu)

Trung-ủy BUI QUANG HIEN

C-THÀNH SAIGON

VIỆT - NAM CÔNG-HOÀ

QUẬN Ba

Số 1098

phường Hiền-vương

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SẴN

gồm một ngàn chín trăm bảy mươi bốn

Tên, họ LÊ THỊ TRÚC HUONG

Sinh ngày hai mươi lăm tháng chín năm một ngàn chín

trăm bảy mươi bốn 1900

tại Saigon, 437 Hai oà Trưng

CƠM C Ủ A

Cháu (lên, họ)

Tuổi

Nghề

Trú tại

Mẹ (tên, họ) LÊ THỊ NĂM (tộc thân)

Tuổi ba mươi bảy Nghề thợ-ký

Trú tại Saigon, 21/14 Cao thắng

Vợ (chánh hay thứ)

K G U Ở I K H A I

Tên, họ Trần Hoàn

Tuổi hai mươi sáu Nghề

Trú tại Saigon, 21 Nguyễn Huệ

K G U Ở I C H Ở N G

Tên, họ Mai tại nào

Tuổi hai mươi bốn Nghề công chức

Trú tại Gia-định, 113/11 Hùng Vương

Tên, họ Phạm Văn Sang

Tuổi ba mươi lăm Nghề công chức

Trú tại Saigon, 27/40/142 Huỳnh Tịnh Của

NGƯỜI KHAI :

Lập tại SAIGON, ngày 2 tháng 10 năm 1974

Viên chức Hộ tịch

Nhơn chứng

Ký tên :

Trung-ủy Bùi Quốc

1-Mai thị Hảo

Trần Hoàn

2-Phạm Văn Sang

TRÍCH LỤC Ý SẴN CHÁNH :

Saigon, ngày 27 tháng 11 năm 1974

Quận trưởng Quận Ba

Viên chức Hộ tịch

(ký tên và đóng dấu)

Trung-ủy BUI QUỐC HIỀN

(/-) ƠN TRƯỞNG LỰC

BỘ KHAI - SANH

Năm 1957

Số hiệu : 100

Họ, họ và tên : Lê Thị Năm

Phái : nữ

Sinh (ngày, tháng, năm) : 13 Novembre 1937

Tại : Phú Cường

Cha (tên, họ) : Lê Văn Chỏi

Nghề : thợ bạc

Cư trú tại : Ben Tre ngày 10/10/1957

Mẹ (họ, tên) : Phạm Thị Phương

Muốn : coi việc nhà

Cư trú tại : Phú Cường

Vợ (chánh hay thứ) : vợ chánh

Chứng thật chữ ký bên đây của
Kiểm Ủy-viên Bộ Tịch Xã Phú Cường
Binh Dương Ngày 27 tháng 09 năm 1969

B. L. Quận Vương

Ký tên tổng dấu

Lê Danh rằm

TRƯỞNG Y Lớn Quận;
Phú Cường ngày 27-09-1969
Ủy Viên Bộ Tịch

Ký tên công dấu

Nguyễn Thị Hai
Ủy Viên Bộ Tịch

BAO VỆ SĨ CHỈ ĐẠO

Ngày 10/10/57 ở nam ủy

UB. WP. 10

UV. PL



Nguyễn Thị Hai

Ngày 17 Tháng 1 Năm 1989

Kính gửi :

Bà Lê Thị Năm

Thưa Ông/Bà,

Chúng tôi rất cảm động khi nhận được thư của Ông/Bà
đã ngày 25-7-88.

Điều làm cho chúng tôi vui mừng hơn là được biết Ông/Bà
vẫn mạnh và kiên tâm chờ ngày đoàn tụ.

Mặc dù đường xá xa xôi, cách trở ngàn trùng, Ông/Bà vẫn
nhớ đến chúng tôi. Để đáp lại tình tình đó, chúng tôi luôn
luôn lo xúc tiến công việc, hy vọng mọi điều kiện điều hòa để
sớm đem lại kết quả mong muốn.

Tuy nhiên, chúng tôi thiên nghĩ chỉ lo dồn phụng dưỡng
những vấn đề về phía chúng tôi, còn phần bên phía Ông/Bà nên
tịch cực tự lo về phần liên hệ của mình thì mới mong có kết
quả tốt đẹp.

Hơn nữa, chúng tôi cũng muốn lưu ý Ông/Bà, vấn đề kinh
tế không phải là một tiêu chuẩn, vì vậy ta nên tranh để cấp
tôi. Mong Ông/Bà hiểu cho điều này.

Câu chúc Ông/Bà may mắn và xin giữ vững niềm tin.

Kính thủ,

Khúc Minh Thở

*** HỒ SƠ TÊN:

Lê Thị Năm

() ĐIỀN VÀO CÁC MẪU ĐÍNH KẸM: (hoàn về Hội mỗi mẫu 2 bản)

*** TÀI LIỆU CẦN BỔ TỤC:

(☒) Hồ sơ bảo trợ () IV# , () LOI , () Exit visa , () I-171 , (☒) GIẤY RA TRAI

(☒) Giấy hộ tịch (khai sanh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...

(☒) Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hộ khẩu v.v...

() Giấy bảo tử (nếu chết trong trại học tập)

(☒) Tài liệu liên hệ đến tư nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở Hoa
huy chương v.v...

*** CÁC THỦ KHÁC:

KÍNH GỬI : Bà KHUẤT MINH THƠ,

Thưa bà, tôi tên LÊ THỊ NAM, đã gửi đến bà 01 thư kể ngày 29-7-88, thỉnh cầu hướng dẫn lập thủ tục ty nạn CTVN. Sau 08 tháng mong đợi tôi nhận được thư của Bà kể ngày 17-1-89. Tôi rất vui mừng và vô cùng hy vọng qua những lời nồng nhiệt bày tỏ tình nhân ái của quý hội, điều này giúp tôi thêm vững tin vào chủ trương nhân đạo cao cả của quý Hội.

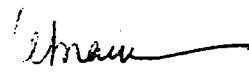
Tôi vô cùng phấn khởi lo các giấy tờ bổ túc hồ sơ như đã ghi ở cuối thư của quý Hội. Tuy nhiên, có điều khiến tôi phân vân là tôi không nhận được "các mẫu đính kèm" để điền vào và hoàn về Hội mỗi mẫu 2 bản như cuối thư Bà đã ghi. Tôi xin gửi theo đây bản photocopy thư của quý Hội.

Vậy không biết các mẫu ấy do quý Hội quên gửi kèm theo hay do Bưu cục VN mất mát? Vì lý do mưu sinh tôi không thường trực cư ngụ tại địa chỉ họ khẩu thường trú, tôi phải sinh sống nơi địa chỉ liên lạc tạm trú.

Tôi thành thật thỉnh cầu quý Hội chỉ dẫn cách thức xin các "mẫu" ấy để tôi sớm hoàn tất thủ tục ty nạn, để được định cư tại Hiệp Chúng Quốc (Mỹ) nơi mà tôi hằng mơ ước được tôi sinh sống vì những tập tục của người Hoa Kỳ đã làm tôi cảm thấy thoải mái và quen thuộc trong thời gian tôi phục vụ cho các cơ quan ấy. Đó là nguyện vọng duy nhất của tôi trong suốt 14 năm gặp nhiều trở ngại trong cuộc sống vì lý lịch làm Sĩ Mỹ của tôi. Tinh thần tôi không lúc nào được yên ổn vui vẻ. Tôi tha thiết mong mỗi được quý Hội giúp đỡ với tinh cách nhân đạo, cấp cho tôi LỜI để tôi vững tin. Chính phủ Hoa Kỳ đã nhìn nhận tôi là người đã có 1 thời gian cộng tác với Mỹ. Sau đây là sơ lược lý lịch của tôi, nếu không có gì trở ngại xin Bà vui lòng điền vào "mẫu" của quý Hội giúp tôi để không mất thời gian tính.

Kính chúc Bà và quý Hội trường thọ và mạnh tiến trên đường thi hành nhiệm vụ cao cả.

Kính thư,



Lê Thị Năm

Đính đính kèm

Sơ yếu Lý lịch

Họ tên : LÊ THỊ NAM

Ngày tháng năm sinh : 13-11-1937

Nơi sinh : Xã Phú Cường, tỉnh Thủ Đức Một (Sông Bé) VN.

Địa chỉ liên lạc thơ từ nước ngoài : 23/5/40 Đinh Tiên Hoàng, Phường 3, Quận Bình Thạnh, TP. Hồ Chí Minh.

Địa chỉ Hộ khẩu thường trú: 117/6 Lý Thường Kiệt, tổ 21 khu 4 ấp Bông Bàu, xã Phú Cường, tỉnh Sông Bé VN (Địa chỉ này để thất lạc thơ từ xin vui lòng gởi về địa chỉ liên lạc thơ từ trên đây).

Trình độ văn hóa : Lớp 11/12

Ngoại ngữ : biết đọc và viết Anh, Pháp

Tình trạng gia đình : ly dị, 01 con

Cùng với tôi : Lê Thị Trúc Hương (con) , sinh năm 1974

Nghề nghiệp trước năm 1975:

Từ 05/1964 - 02/1966 : Thư ký tiếp liệu CC 60 Tiếp vận Truyền Tin thuộc Cục Tuyển tin QLVNCH Saigon, Giám đốc Đại tá Tạ Thái Bình, đơn vị trưởng thiếu tá Dương Hồng Cẩm.

Từ 02/1966 - 10/1967 : Thư ký kế toán (accounting clerk) VGS9 tại Finance Office US Air Force tại Pleiku Cao Nguyên VN.

Supervisor : Lt KAWOOD người da đen. Theo học khóa Accounting training School do US Air Force tổ chức Finance office thuộc Tân Sơn Nhất Saigon. Supervisor: Không nhớ tên.

Từ 08/1968 - 05/1969 : thư ký kế toán (Accounting secretary) tại Finance office của PA&E đồn trú tại Lai Khê Bình Dương VN VGS 11, Supervisor Mr GEORGE.

Từ 09/1969 - 08/1970: Thư ký hành chánh (Administration clerk) của HANJIN VOCATIONAL TRAINING CENTER đóng ở Qui Nhơn VN.

Supervisor Mr KIM

03/1971 - 30/4/1975 : Thư ký văn thư Phòng công văn Thương mại VNCH Nghị sĩ chủ tịch Trần Văn Lắm.

Lý do nghỉ việc : năm 1970 vì theo chế độ, các giấy tờ nghỉ việc thăng thưởng và tốt nghiệp khóa kế toán của Học kỳ tổ chức tại VN đều bị thiếu hủy ngày 30-4-75. Chỉ còn sót lại 2 thẻ nhân viên Hanjin Vocational Training Center.

- Năm 1975 : vì lý do 30-4-75.

Đính kèm : a) 02 bản khai sinh của 02 người
b) 01 Photocopy căn cước chế độ cũ
c) 01 Photocopy CMND số 280052055
d) 01 Photocopy thẻ cạo tại số 564IQ3
e) 01 " hộ khẩu thường trú
g) 4 hình 4x6 của 02 người.

112 7136101.01

Thị trấn Bình Định

Thị trấn Bình Định

Thị trấn Bình Định

Thị trấn Bình Định

Thị trấn Bình Định

Thị trấn Bình Định

Thị trấn Bình Định

Thị trấn Bình Định

Thị trấn Bình Định

Thị trấn Bình Định

Thị trấn Bình Định

Thị trấn Bình Định

Thị trấn Bình Định

Thị trấn Bình Định

Thị trấn Bình Định

Thị trấn Bình Định

Thị trấn Bình Định

Thị trấn Bình Định



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 280052055

Họ tên: LÊ-THỊ-NAM

Sinh ngày: 13-11-1937

Nguyên quán: Phú Cường

Thủ Dầu Một Sông Bé

Nơi thường trú: Phú Cường

Thủ Dầu Một Sông Bé

Thị trấn Bình Định

Dân tộc: Kinh Tôn giáo: Không

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sẹo chằm C 1cm dưới
sau đuôi mắt phải

Ngày 09 tháng 05 năm 1978

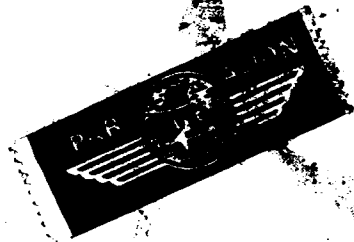
KT/GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN
PHÓ TRƯỞNG TY

Trần Đức Hinh

Trần Đức Hinh

NGÓN TRỎ TRÁI

NGÓN TRỎ PHẢI



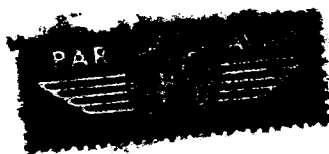
MSS

KHUC MINH THO

PO BOX 5435

Arlington .. Virginia .

22-205-0635



— USA —

THAN NGOC HA

2 Rue St Denis

95110 SANNONIS

Ship

신분증명서

IDENTIFICATION CARD

NO : 004

성명: LE-THI-NAM

NAME

직책: Typist clerk

JOB

연령: 32

AGE

생년월일: 13.11.37

DOB

주소: 17, Trần-Cao-Lan

ADDRESS



상기인은 한진 월남인지업
훈련소 직원임을 증명함.

THIS IS TO CERTIFY THAT THE
BEARER IS A CADRE OF HAN JIN VIET-
NAMESE VOCATIONAL TRAINING CENTER.

1969년 11월 6일
한진상사 월남지사
월남인 작업훈련소장
DEAN NUI
TRAINING CENTER

THE TRANSPORTATION COMMAND

PO 46230

510-030

Name: LIEU THI NAM

VN ID Card #: 002245

Birth Date: 13 NOV 37

Address: 17 TRAN CAO VAN, QUI NHON

Employer: HANJIN

Duty Hours: 0700-1800

Date Applied MSS: UNK

CPO Plus Card #: NONE

Issued: 18 DEC 69

Expires: 30 JUL 70

DENNIS H. WEBSTER

1LT, TC

Asst Adjutant



Ủy Ban Quân Quản
Thành Phố Sài Gòn - Gia Định

CỘNG HÒA MIỀN NAM VIỆT NAM
Độc Lập — Dân Chủ — Hòa Bình — Trung Lập

Số 5.62.122/CN

**GIẤY CHỨNG NHẬN
ĐÃ HỌC TẬP CẢI TẠO**



Họ và tên thật Lê Thị Dăm

Tên thường gọi

Ngày sinh 13 11 1934

Quê quán Thủ Đức Quận 1 TP. Hồ Chí Minh

Chỗ ở hiện tại 51/1H

..... Quận 3

Số căn cước 0201H.115 Cấp bậc

Chức vụ công khai Thủ quỹ Binh chủng

Chức vụ bí mật Đơn vị Phòng Phòng

ĐÃ HỌC TẬP NGÀY TẠI Phòng Ban



Nghón cái trái



Nghón cái phải

NHÂN DẠNG : Cao 1m 50... Nặng 22... kg
Dấu riêng
.....

Sai Gòn ngày 01 tháng 07 năm 1975

TM ỦY BAN QUÂN QUẢN
Ban An Ninh Nội Thành

[Handwritten signature]

CAO ĐANG CHIÊM

CHÚ Ý : — Khi về phải xuất trình giấy chứng nhận này cho địa phương.

— Nghiêm chỉnh chấp hành mọi chủ trương chính sách của chính quyền cách mạng.

— Luôn luôn chấp hành sự giáo dục của chính quyền, nhân dân địa phương và tích cực học tập cù tạo để mau chóng trở thành người dân lương thiện.

— Phải báo cáo các ngày cho chính quyền và an ninh địa phương.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

THẺ CÁN-CUỘC

2074275

Họ Tên: **LE-VAN-CHIEU**

Sinh: **1939**

Phụ: **PHU-THI-THUAN**

Cha: **Le-van-Chieu**

M: **Phan-thi-Pinh**

52/16-Cac-Tung-SG



Dấu vật nặng: Tàn-nhưng C/2 dưới knoe phai mieng.		Cao: 1 m 48
Chết vì: CƯỜNG CUY		Nặng: 35 kg
SAIGON, ngày 09-10-69 TUYÊN GIẢI ĐÓT CỘNG SẢN CỘNG Phó Trưởng Ty CSQG Quận Ba		Ngón trái phải Ngón trái trái
ĐÓ-KIẾN-NẠI		



